

Echt L. 381. (ll.)

1. wæ₁nto hō. ndor mo stu.æt kop sē.n - he.n
hō ban- of hōbaxo sra₁m
2. mōno vra₁nd iso blo. mo go.n wæ. tar ge. vō
3. alowē. l spanōxō net mi.º x₁s met mōsē. ndor
4. gra. vō i xō tæ. stix wæ. rºk
5. opte. t sē. f kre. gōxō bōsra₁mōld b rū.ºt
6. dō tla₁mōrmanº hē. vōno spētntōr inlōno
vīnōr
7. dō sra₁pōr ligdō xix to mū. l ā. f
8. Indij fōbrēg is nix to xē. n
9. kur. m hī. kēmt
10. bā. s- taburs fe. r pnt bē. r - patjōs
11. brēn ur. s twi.º kilo. he. sō- ke. skos
12. hō hōbō met hē. n vī. vō drilitōr wū. nu. t
xodrur. n hō
13. hē. rē.º gōdō nō. mīx medōnō klapōl
14. i xap sōno kni gōxē. n
15. fastōlō vōnt wō. rē. t net fē. l mi.º gōvī. rē. t
16. i g ban bli dæ. dē. x met hē. nē. t - of ne. t
met han ban met xōgōnō
17. i xapōt net xōdū. n mæ. n kō
18. wē. mē. fōt xōdū. n- dē. dō. kē. l mē. t
19. span- spanōwē. f- spanōrē. gōr
20. patj- of mātj- ban- of bōnā. t- wē.º-
padōstō. l- hē. k- kwæ. kōrt- ruvō. gōt- of
vlōndōr
21. dē. kē. rōl dō. dō gansō wē. rōlt fō. x to
22. i x sal nē. x k r rē. l kōs xē. vō
23. inōlant li.ºt fē. l d.º. i sē. bā. v. b. rē. kō
24. hē. sō fan hē. lē. vōn ins xōbē. tō
25. gē. f mīx twi.º b rē.º. i stē.º. n- b rē.º. r- dō
brētstō
26. dæ. t stant bē. lē. tō. stō. vō. net mi.º
27. dē. mān hē. dō lē. vō wī. mō prēns
28. dōn dy. vōl is ne. d indm e. mōl gōble. vō
29. dō su.º. l kē. nōr hē. n mē. tō mē. s tōr nō
dō hē.º. gōwē. s
30. i x kantōx net kur. mō vō. r dō. dē. x fē. r dē. g
banº
31. dō bi.º. stō drē. n hō gē. r tē. xōnt mē. l (pap)
32. hē. kane. t xū. n wī. rº. kō- hē. kē. f kē. l pūn
33. stē. gōnō mō stē. l in dē. bē. sōm
34. nē.º- mē. tō hē. gōdō wō. rē. t net mi.º gōpē. lē. t
35. hē.º- i g n bā. l twi.º hē.º. r optixōrō. fō
36. di pē. r is net rē. p- dō. xit nōgōn wī. tō
kē. d x inº
37. hō hē. n wæ. x nō. t fē. lē. t
38. hē. hē. fō mi.º. sē. gō. lē. t hō. l tōpō s p m a. kō
39. hē. xalōt nū.ºt wū. tē. b rē. nō
40. hē. is tō hē. lōfanō. r mē. lº. k wē. t
41. dō mī. nō mūr. t sōn v r o. u w bō. s r a. r mō
42. indō sē. lē. dō hō. n mōn is xō. vī.º. r lōk
43. hē. is fræ. tē. u. m dæ. tōr stæ. rōg is
44. wē. r mūr. tō dō dō hē. lōfanō. bō. s. n gē. r
dō anōr hē. lōf
45. hē. lōp tō. lē. t bē. t mō s p h n fō
46. o. xō mæ. l tō. lē.º. r isū. vē. dō. xō vō. r rº. kō
47. hō sp rē. nō u. r mōt wū. tē.º- vō. r rōn wē. dō. n sōp
48. dō bō. um k wē. kōr xaldō bō. um grā. fōbō
49. dō. x to vī. nstōr mō. tū.º
50. vō. bō. gī. n tō t r a. l m pō vō. r dō vō. f. m a. s-
dō hū.º. m a. s- dō vō. x spōr
51. bē. s p rē.º- k wæ. kōrtō b r o. t- mē. s p rē.º-
tē. tō gō. rē.º. t m a. kō- m b u. r t h a m s m e. r o
52. di v r o. u w hē. dōr hō. r a. f lō. tō s n i j r
53. hē. vā. dōr hē. tōm xē. s fō. r nō. s u.º. lō. tō
gū. n
54. i x apōtōm a. f xō. rō. jō hū.º. l a. t l a n s o t
w a. t o r t o g ū. n
55. vā. l vē. r s hē. t mōn hē. (ō. r u. m) nē. t fō. l
56. stē.º. nō pnt sē. nē. t fē. l wē. rē. t [kē. lō. sō. pnt]
57. dōnō. vō. sō. t stē.º. d r nō. sō. u w
58. in mi.º. rē. t isōt nō. x to hō. t u. r mō. tō. k a. tō
59. di hē. s xō. vō. k lō. r lē. gō. x

60. hē. t r o x st p e : r d e . n o st æ l r t
 61. i n d e . n t e . t h o . m p x o r æ l f o . r s h i . n o
 d o k e r m o s
 62. d o p a . t o r x a x t æ t s l e . v o n h i . o r v o l m a . g
 i s
 63. d u x o . x s m i x w a . l m æ r s p r a k s n e . t e g o
 m i x
 64. d o x w a l g o g æ n t r a k u r m o
 65. g e . i s t o d n e x o n o . v o n t n e . t k a : r t o
 66. e t o x i s i x e . r h i . o s
 67. h i n o m o . t o r i s k o p o t - h e . k a n e . t u y f i o r
 68. o t i x o n o w æ r m o n d a . x o w e . s e r n
 t i x o n o x a x t o n o . v o n t .
 69. d æ t f l e t s k o l a f t b æ r o v o s
 70. d o r i x o n o b o . x i n d o k a n
 71. i x w u r l d æ t o b r e . v o n d r e . g o r o n o b r e . f
 b r a x
 72. i x h i n o n m o n æ l r t
 73. i x k a n e . t m e d w e . s w i r o k o r l u r m g o . n
 74. n o . s a f e . t s p a n o w o r o t p e : r d e n d o n y i
 k æ r
 75. i x l o s t i t j o k o : r t s - a l v a n v e . r d o m e d o x
 76. d o l o . n v a n d o k a e . n e y i x o . u x s o l d a t x o w e . s
 77. w e t s t i x e . i n o b o . x m e . k o r w u . o n o
 78. d i . o r u o k o . h a l b o l a n d o r o s
 79. i x o l o e . y f t o r g e i w o : r t f a n o
 80. o t k i n t j o w o . r d i . o t f o e . r d æ t o t k u r s t o
 d o e . y o s
 81. h i n u . o r o e r n x i n o i g o l o . u p o
 82. o t m e t j o v a n o e . r i s m e d o k a r o f k o n o . d o
 b o s b r o . m o l t o f l a k o
 83. d o . i x o n s p r o . t f a n d i j l e . i o r
 84. e . l a t s o n s t r o . d o . f o
 85. o t f u r l o k s u r x a n j o s n i k s o s x æ l t e e r n
 r i . g d u r m
 86. h a n o m u r n e t i x d r y o x f a n d o n d o . s
 87. d o . w e x h e . d o n o b u r x - d o . r u r m i s o t e m o n u r m u e x

88. i x k o x f o r d o k l e . i n o o n t r a l m o l k o
 89. d o g e . i t r b u r g i s k o p o t x o g a n o d o . r o n k o x
 i n t o s t i k o
 90. h i l e . t j o w o . r k o r d e . n g o t
 91. i n o s e . m i s s t o t b e s t o
 92. o n o s l a t o r m u r t x o . t k u r n o m i k o
 93. x o . g e n s n o m o n o n h o . t
 94. i x w e . t n e . t w u . o i x o m u r t x u n x o . k o
 95. o n o k o . l o k æ l d o r i s x o . t f o r o t l e . o r
 96. i x m u r s o b l o t d r e n k o u r m s t æ r o k o r
 t o w e . r o
 97. i x m u r d i . o s o t f o . r i n v a . r o
 98. m u b r o : r w o . r m o x
 99. m e l o g b o : r m a . g o n g r u . o t o r a l i n o - o f
 o n o g r u o t o n t u . o r
 100. d i j b u r t o r m e l o g i s d n e n e r n l a : r - s i k o n
 d o r m e t r a k
 101. w o r k u r s t o d e . f a t i n o n u : r v o l m a . k o
 102. h e . s t o e . d o p s i . s t æ l k o - o f t i x o n o
 f i r u r n t o - f l a n t o t o k - o f s o k y . r
 103. h e . k h i m t n a . o d x o n m o n y t o l a . t
 104. i n i t a . l i j o k e . n d o r b æ l r o x t i u y . r s p i j o
 105. d a r s t i x t o . o t o d y f o
 106. i n b o . u m h a b o x o o s t a k f a n d o b r a k
 x o v a . r o
 107. d o m u r s u r s o t f a t o n o n o k a m o k o . r o
 108. h e . i s m e t x o . t x o e t x æ l t f a n l p o
 g o k o . m o
 109. d i j d o . r i s f a n b o . k o n k o s i t x o m a . k t
 110. o n g o t r o . u w o v r o . u o m u r t k u r n o n i . o j o
 o f n æ f o
 111. i x h a p h i g r a s x o x æ t - m æ r o t w u . o r
 g e . i n g o t s o t
 112. d o b u w o r x e . l a t o t o n o x t o d y . r e s u r m
 t o b u w o
 113. b a k o - i g b a k . d u . b i k s - h e . b i k t - b i k t o r -
 w e . r b a k o - i g b e . k - d u . b e . k s - h e . b e . k - w e . r

13. be.ka - we. r. l. b. s. g. o. b. a. k. o
 14. be. jo - ig. be. i. - d. i. g. b. e. t. s. - h. e. b. e. t. - u. e. r. l. e. j. o.
 be. jo w. a. r. - i. g. b. o. i. - i. x. h. a. r. x. o. b. o. i. o. - b. o. i. o. x. i. o. u. x.
 15. t. i. x. o. k. l. e. i. n. t. j. o. m. a. e. l. r. o. f. e. i. n. t. j. o.
 16. d. i. x. k. u. r. n. s. h. i. e. i. o. r. ^o k. r. i. g. o. n. o. p. a. m. a. e. r. t.
 17. h. e. h. e. f. x. o. x. a. x. t. e. t. o. r. a. n. m. i. x. s. a. l. d. e. n. h. o.
 18. d. o. m. a. x. s. a. x. t. e. t. o. r. g. o. l. i. k. - o. f. r. a. x. h. a. u.
 19. d. o. w. o. r. o. v. i. f. p. r. i. k. o.
 20. u. r. j. o. r. d. e. n. e. i. k. l. i. g. o. v. o. e. l. e. i. k. o. l. o.
 21. t. w. a. t. o. r. g. e. i. t. k. a. k. o. - o. t. k. o. g. d. a. l. o.
 22. o. t. h. e. v. i. s. n. o. x. h. e. n. - t. i. s. p. a. s. x. o. m. a. e. i. t.
 23. m. a. j. o. n. e. s. m. a. k. o. k. o. m. i. t. o. n. d. u. i. o. r. v. a. n.
 o. n. e. i. o.
 24. d. e. t. b. e. t. m. k. o. k. a. l. d. o. t. a. e. i. s. t. i. x. k. u. r. n. o. g. r. a. f. j. o.
 25. d. o. p. o. s. t. u. o. r. h. e. e. t. x. o. i. o. w. i. o. n.
 26. o. x. a. u. t. h. u. o. j. i. s. a. f. x. o. b. h. a. n. t.
 27. d. o. m. e. l. o. k. s. p. r. a. t. e. u. t. o. n. y. f. j. o. r. v. a. n. d. o. k. u.
 28. d. o. k. i. s. t. o. r. l. u. t. f. e. r. d. o. k. r. y. t. s. p. a. r. s. e. i. s. s. o.
 29. d. o. b. e. t. m. - o. f. t. r. e. m. o. v. a. n. d. o. s. i. r. o. k. a. e. r.
 b. o. e. i. g. o. v. a. n. t. x. o. w. i. x.
 30. d. o. t. w. i. o. p. r. y. s. o. k. a. m. o. n. o. b. u. t. o.
 31. x. o. h. l. b. m. o. n. b. u. r. n. t. e. e. i. n. b. l. a. u. w. g. o. s. t. a. g. o.
 32. d. o. s. o. u. x. i. s. x. o. e. i. t. f. l. a. u. w.
 33. d. o. s. m. i. o. l. i. f. e. t. d. i. k.
 34. t. i. x. o. n. i. u. w. i. x. e. i. t. x. o. l. e. j. o. d. a. i. d. i. g. l. e. x. o. n. n. o. r.
 35. m. u. - u. p. w. i. c. - u. p. n. e. n. u. m. g. a. n. s. s. n. u. s. t. a. t.
 36. d. o. o. n. - i. g. d. o. n. o. t. - d. u. d. o. e. v. i. s. o. t. - h. e. d. o. e. t. e. t. o.
 u. e. r. d. o. n. o. t. - g. e. r. d. o. n. o. t. o. t. - h. i. d. o. n. o. t. -
 i. g. d. e. j. o. t. - d. u. d. e. t. o. t. - h. e. d. e. j. o. t. - u. e. r.
 d. e. j. o. n. o. t. - g. e. i. r. d. e. t. o. t. - h. e. d. e. j. o. n. o. t. - d. e. j. i. x.
 t. o. e. i. t. - d. e. i. h. e. o. t. m. a. e. r. - d. e. j. o. x. i. o. t. m. a. e. r.
 37. d. o. e. s. p. o. - d. o. u. p. k. l. e. i. t. - (d. o. n.) d. o. u. p. f. u. r. n. t. -
 d. o. s. o. l. d. o. t. o.
 38. d. e. s. o. - h. e. d. i. p. s. - h. e. d. o. s. - h. e. h. e. t. x. o. d. o. s. o.
 39. b. e. j. o. - i. g. b. e. j. o. - d. u. b. n. e. n. s. - h. e. b. n. e. j. o. t. -
 u. e. r. b. e. j. o. - g. e. r. b. e. j. o. t. - h. i. b. e. j. o. -
 b. n. e. j. o. t. h. e. - b. u. r. j. h. e. - i. x. h. a. r. x. o. b. u. r. j. o.
 40. Locale benamingen voor landmaten: m. o.
 m. a. r. t. g. o. o. b. u. o. n. d. a. r. - o. n. v. r. a. e. l. x. - o. n.
 k. o. i.
 41. Locale Waternamen: d. o. m. a. s. - d. o.
 f. y. l. o. s. o. b. e. k. - d. o. v. l. o. t. x. r. a. f. - d. o. m. e. d. o. l. s.
 x. r. a. f. - d. o. m. o. e. t. o. b. e. k. - o. t. k. r. a. n. o. b. r. o. k.
 o. t. m. u. r. s. o. l. o. v. e. n. - o. t. k. i. s. t. o. r. s. f. e. n. k. o.
 d. o. w. i. j. o. r. t.

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is p_2x
De inwoners heten: $\text{x}_2\text{x}\text{bani}^{\circ}\text{r}_2$
Hun bijnaam is: $\text{da le. p}_2\text{d}_2\text{x}_2\text{r}_2\text{s}$ (= de lepeltickers) - $\text{da p}_2\text{x}_2^{\circ}\text{r}_2\text{s}$ papfreters (= de
Geijerse papvreters).

Obantal inwoners op 1 Jan. 1947: 11.834.

Omgeving. De voornaamste wijken zijn: $\text{da ku, m- p}_2\text{x}_2^{\circ}\text{- h}_2\text{p}_2\text{- zint ju.}^{\circ}\text{s- sl}_2\text{k-}$
 $\text{x}_2\text{br}_2\text{k- k}_2\text{p. n}_2\text{r}_2\text{j}_2\text{b}_2\text{s- p}_2\text{t}_2\text{br}_2\text{k- de: l}_2\text{g}_2\text{:kt}$. Het dialect van Koningsbos en Putbroek is meer
Zuits getint; dit is ook het geval voor het dialect van Diergaarden, alhoewel in mindere
mate. Het dialect van de rest der gemeente vertoont geen locale verschillen. In een klein
aantal gezinnen wordt er A.B. gesproken.

De bevolking bestaat voornamelijk uit mijnwerkers. Er wonen hier ook veel landbou-
wers en fabrieksarbeiders, die in de drie pannenfabrieken en de steenfabriek van deze
gemeente arbeiden.

Zegslieden: 1. Mestrum-Moecuweisen, Elizabeth; 28 j.; geb. te Echt; zonder beroep;
heeft hier steeds verbleven; V. en M. van Echt; spreekt altijd dialect.

2. Mestrum, Gerard; 28 j.; geb. te Echt; schilder; heeft hier omzeggens altijd verbleven;
V. en M. van Echt; spreekt altijd dialect.